

8.12.2023

A9-0381/ 001-015

**MUUDATUSETTEPANEKUD 001-015**

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

**Raport**

**Adam Bielan**

**A9-0381/2023**

Rumeenias üldõeks õppinute kutsekvalifikatsiooni tunnustamine

Ettepanek võtta vastu direktiiv (COM(2023)0502 – C9-0324/2023 – 2023/0307(COD))

---

**Muudatusettepanekud 1-15**

EUROOPA PARLAMENDI MUUDATUSETTEPANEKUD\*

komisjoni ettepanekule võtta vastu

-----

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV (EL) 2023/...,**

millega muudetakse **█** direktiivi 2005/36/EÜ Rumeenias üldõeks õppinute  
kutsekvalifikatsiooni tunnustamise osas

**(EMPs kohaldatav tekst)**

---

\* Muudatused: uus või muudetud tekst on märgistatud *paksus kaldkirjas*, välja jäetud tekst on tähistatud sümboliga **█**.

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 46, artikli 53 lõiget 1 ja artiklit 62,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> 25. oktoobri 2023. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

<sup>2</sup> Euroopa Parlamendi 12. detsembri 2023. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/36/EÜ<sup>1</sup> kohaselt kohaldatakse Rumeenias üldõdedele antud teatavate kutsekvalifikatsioonide tunnustamise suhtes omandatud õigusi käsitlevaid erisätteid.
- (2) Üldõdede suhtes, kelle koolitus ei vastanud direktiivi 2005/36/EÜ kohastele miinimumnõuetele ja algas enne Rumeenia *liiduga* ühinemise *kuupäeva*, võib direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a kohaselt kohaldada tunnustamist, kui nad vastavad kõnealuses artiklis esitatud nõuetele. ■

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, 30.9.2005, lk 22).

- (3) *Mitu vastuvõtvat liikmesriiki on tunnustanud selliste Rumeenias koolitatud üldõdede kutsekvalifikatsioonide, kelle kvalifikatsioonid ei vastanud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a kohastele tunnustamise nõuetele, et saada selles liikmesriigis juurdepääs samale kutsealale. Kõnealused liikmesriigid on sel eesmärgil kohaldanud kas Euroopa Liidu toimimise lepingus sätestatud tunnustamisnorme ja Euroopa Liidu Kohtu asjakohast praktikat või kõnealuse direktiivi artiklites 10–14 sätestatud üldsüsteemi. Üldsüsteemi kohaldamine põhines arusaamal, et Rumeenias koolitatud õdede suhtes võib seda üldsüsteemi kohaldada samamoodi nagu üldõdede suhtes, kes ei ole Rumeenias koolitatud ja kelle kvalifikatsioonid ei vastanud kõnealuse direktiivi artikli 33 nõuetele, millele on osutatud kõnealuse direktiivi artikli 10 punktis b. Selleks et kaitsta omandatud õigusi ja säilitada nende õdede, kelle suhtes seda süsteemi kohaldatakse, õiguspärased ootused, peaksid liikmesriigid tagama, et selliste Rumeenias koolitatud õdede kutsekvalifikatsioonide tunnustamine, kelle kvalifikatsioonid ei vastanud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a eri redaktsioonide nõuetele, mida kohaldatakse kuni käesoleva direktiivi jõustumiseni, jääb kehtima. Selleks et parandada õigusselgust ja -kindlust seoses asjaoluga, et direktiivi 2005/36/EÜ artiklite 10–14 kohast hindamist tuleb kohaldada olukorras, kus õe kvalifikatsioonid ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 2005/36/EÜ artikli 33a nõuetele, tuleks direktiivi 2005/36/EÜ artikli 10 punkti b lisada konkreetne viide kõnealusele muudetud artiklile.*

- (4) Rumeenia on võtnud kasutusele spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi, mis võimaldab osalejatel oma kutsekvalifikatsiooni täiendada, et täita kõik direktiivis 2005/36/EÜ sätestatud üldõe kutseala koolituse miinimumnõuded. Selleks tegi Rumeenia eelnevalt koostööd teiste liikmesriikide ja komisjoniga.
- (5) Rumeenia võttis spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi kasutusele haridusministri ja tervishoiuministri ühiskorraldusega nr 4317/943/2014<sup>1</sup>. Selle kinnitas Rumeenia õdede, ämmaemandate ja meditsiinitöötajate liit ning see kinnitati ka haridusministri korraldusega nr 5114/2014<sup>2</sup>.
- (6) Spetsiaalne kvalifikatsiooni täiendamise programm loodi direktiivi 2005/36/EÜ artiklis 33a osutatud kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide omanikele ja haridusministri korralduse nr 5114/2014 artiklis 4 loetletud teatavate keskharidusele järgnevatel õpingute läbimist tõendavate dokumentide omanikele.

---

<sup>1</sup> Haridusministri ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorraldus nr 4317/943/2014, mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse ja kõrghariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi heakskiitmist (Rumeenia ametlik väljaanne nr 624, 26. august 2014).

<sup>2</sup> Haridusministri 15. detsembri 2014. aasta korraldus nr 5114/2014, mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise meetoodika heakskiitmist (Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015).

- (7) Rumeenia tutvustas 2018. aastal spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi tulemusi asjaomasele eksperdirühmale, nimelt kutsekvalifikatsioonide tunnustamise koordinaatorite rühmale, ja pärast konsultatsioone ei olnud ühelgi liikmesriigil vastuväiteid ettepanekule, et kõnealuse programmi läbinute suhtes tuleks kohaldada soodsamat tunnustamiskorda.
- (8) Komisjon avaldas 11. mail 2020 direktiivi 2005/36/EÜ artikli 60 lõike 2 kohase aruande spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi tulemuste kohta. Kõnealuses aruandes jõuti järeldusele, et Rumeenia on rakendanud spetsiaalset kvalifikatsiooni täiendamise programmi, milles räägiti liikmesriikidega enne läbi ja mis võimaldab osalejatel täiendada oma kvalifikatsiooni, et vastata direktiivis 2005/36/EÜ sätestatud miinimumnõuetele.
- (9) Selleks et lisada spetsiaalne kvalifikatsiooni täiendamise programm sellise tunnustamise kriteeriumide hulka, mis põhineb Rumeenias üldõeks õppinute omandatud eridiigustel, on asjakohane muuta direktiivi 2005/36/EÜ artiklit 33a nii, et kõnealuse programmi läbimise tunnistust omavate õdede kutsekvalifikatsioone saaks tunnustada, ilma et nad peaksid tõendama töökogemust Rumeenias, nagu seda tuleb teha praegu.
- (10) Direktiivi 2005/36/EÜ **1** tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

## Artikkel 1

Direktiivi 2005/36/EÜ muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 10 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) üldarstidele, eriarstidele, üldõdedele, hambaarstidele, erihambaarstidele, veterinaararstidele, ämmaemandatele, proviisoritele ja arhitektidele, kui sissereändaja ei vasta artiklites 23, 27, 33, 33a, 37, 39, 43 ja 49 nimetatud tegeliku ja seadusliku kutsepraktika nõuetele;“.

2) Artikkel 33a asendatakse järgmisega:

„Artikkel 33a

Rumeenias üldõeks õppinute omandatud eriõigused

1. Rumeenia üldõdede kvalifikatsiooni suhtes kohaldatakse ainult omandatud õigusi käsitlevaid sätteid, mis on sätestatud *lõikes 2*.

2. Liikmesriikide kodanike puhul, kes on õppinud üldõeks Rumeenias ja kelle koolitus ei vasta artiklis 31 sätestatud koolituse miinimumnõuetele, tunnistavad liikmesriigid piisavana:

*a)* järgmisi üldõe kvalifikatsiooni tõendavaid dokumente, kui nende dokumentidega on kaasas tunnistus selle kohta, et asjaomased liikmesriikide kodanikud on üldõena Rumeenias tegelikult ja seaduslikult tegutsenud, sealhulgas kandnud täit vastutust patsientide õendusabi kavandamise, korraldamise ja teostamise eest, vähemalt kolm järjestikust aastat tunnistuse väljaandmisele eelnenu viie aasta jooksul:

*i)* *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist*: enne 1. jaanuari 2007 alanud keskharidusjärgse hariduse omandamise kohta õppeasutuses *școală postliceală*;

*ii)* *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist*: enne 1. oktoobrit 2003 alanud lühiajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses ***või***



*iii) Diplomă de licență de asistent medical generalist: enne 1. oktoobrit 2003 alanud pikaajaliste õpingute kohta kõrgharidusasutuses;*

*b) kvalifikatsiooni tõendavat **mis tahes punkti a alapunktides ii ja iii loetletud** dokumenti, eeldusel et kõnealusele dokumendile on lisatud dokument järgmiste spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi alusel omandatud kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide kohta:*

■ *Diplomă de licență, millele on osutatud haridus- ja tervishoiuministri 11. augusti 2014. aasta ühiskorralduse nr 4317/943/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse ja kõrghariduse omandanud üldõdede esmakutseõpe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi heakskiitmist, Rumeenia ametlik väljaanne nr 624, 26. august 2014) artikli 3 lõikes 2 ja millele on lisatud akadeemiline õiend, milles kinnitatakse, et üliõpilane on läbinud spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi, või*

- c) *keskharidusele järgneval tasemel kvalifikatsiooni tõendavat mis tahes dokumenti, mis on kantud haridusministri korralduse nr 5114/2014 (mis käsitleb enne 1. jaanuari 2007 keskharidusjärgse hariduse omandanud üldõdede esmakutseõppe spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi ettevalmistamise, korraldamise ja lõpuleviimise metoodika heakskiitmist; Rumeenia ametlik väljaanne nr 5, 6. jaanuar 2015) artiklis 4 esitatud nimekirja, eeldusel et sellisele dokumendile on lisatud spetsiaalse kvalifikatsiooni täiendamise programmi läbimisel saadud järgmine kvalifikatsiooni tõendav dokument:*

*Certificat de revalorizare a competențelor profesionale, millele on osutatud haridusministri ja tervishoiuministri ühiskorralduse nr 4317/943/2014 artikli 3 lõikes 1 ja lisa 3 ning haridusministri korralduse nr 5114/2014 artiklis 16.“*

3) *Lisatakse järgmine artikkel:*

*„Artikkel 33b*

*Enne ... [käesoleva muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev] omandatud õiguste kehtivus.*

*Vastuvõttev liikmesriik tagab käesoleva direktiivi artiklite 10–14 kohaselt enne ... [käesoleva muutmisdirektiivi jõustumise kuupäev] välja antud Rumeenias üldõe kvalifikatsiooni tõendava dokumendi tunnustamise kehtivuse liikmesriikide kodanike puhul, kes on saanud Rumeenias üldõe koolituse ja kes ei vasta järgmiste artiklite nõuetele:*

- a) käesoleva direktiivi 1. jaanuaril 2007 kehtinud redaktsiooni artikkel 33a või*
- b) käesoleva direktiivi, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2013/55/EL\*, artikkel 33a.*

---

*\* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta direktiiv 2013/55/EL, millega muudetakse direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta ning määrust (EL) nr 1024/2012 siseturu infosüsteemi kaudu tehtava halduskoostöö kohta (IMI määrus) (ELT L 354, 28.12.2013, lk 132).“*

## Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt ... [*üks aasta pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva*] . Liikmesriigid teatavad nendest **viivitamata** komisjonile.

Kui liikmesriigid need **normid** vastu võtavad, lisavad nad nende ametlikul avaldamisel nendesse või nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste **normide** teksti.

*Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

....

*Euroopa Parlamendi nimel*

*president*

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*